

פרק מ"ד

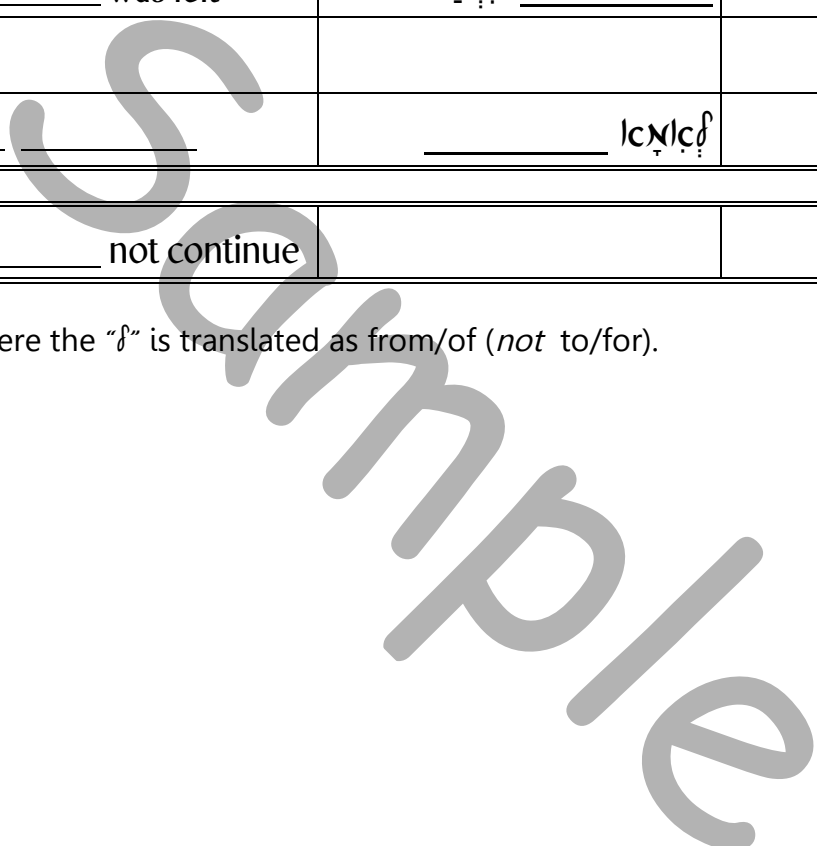
פסוקים י"ח-כ"ג



please	בְּהַקְשָׁה	בִּי	י"ח
_____ do not be angry	וְאַל יִכְצַס	וְאַל יֵחַר	
_____ are like	אֶתְּהָ כְּאֵנִי	כְּמוֹדְךָ	
_____ was left	נֶשְׁאַר _____	וַיִּזְתַּר	כ'
alone		לְבַדּוֹ	
from*/of _____	לְאָמְרוֹ _____	לְאָמוֹ	
_____ not continue		לֹא תִסְפּוֹן*	כ"ג

\* According to רש"י, here the "ל" is translated as from/of (*not* to/for).

\*\* "נ" הִתְנַהַּ = "נ"





וַיִּגַּשׁ אֵלָיו יְהוּדָה וַיֹּאמֶר בֵּי אֲדֹנָי... (י"ח)

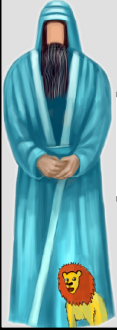
Seymer

# פרק מ"ד

## פסוקים י"ח-כ"ג



דבור המתחיל: "דָּבַר בְּאָזְנֵי אֲדֹנָי" (י"ח)



א'ק. אִסְהָרִים? הַאֵס יְהוֹזֵה לְחַשׁ (whispered) הַאֲזַי 'וֹסֵל?



קרא והעתק את הרש"י:



- 1) יְהוֹזֵה אֲבִיקֵשׁ אִוֹסֵל שְׂזָבָרְו:  יִצְאוּ הַבָּב'  יִצְאוּ הַשְּׁלוֹם
- בְּכַסּוֹ לְאֲזַי 'וֹסֵל  יִצְאוּ הַבְּבוֹז לְוִוֹסֵל



דבור המתחיל: "וְאֵל יַחַר אַפֶּיךָ" (י"ח)

\_\_\_\_\_



קשות – harshly



קרא את הרש"י



- 1) א'ק. יְהוֹזֵה זָבַר לְוִוֹסֵל?  screaming  whispering  harshly  sweetly



דבור המתחיל: "כִּי כְמוֹדַי כְּפָרְעָה" (י"ח)

א'ק. יְהוֹזֵה אֲשׁוּה (compare) אֶת 'וֹסֵל לְפָרְעָה?



זְקַנְתִּי – my grandmother  
תְּקַנִּיטֵנִי – you will provoke me

לְלָקוֹת – to be stricken  
מְצַטִּיחַ – he promises



נִקְדַּד אֶת הַרְש"י:



"חשוב אתה צעיני כמלך, זהו פשוטו"



3) חס תקניטני  
אכרוג אותך  
ואת אדונך



2) מה פרעה גוזר ואינו מקיים  
מצטיח ואינו עושה חף חתה בן  
The law in מצרים was that a slave cannot become a ruler. Just as מצרים "broke" that law/promise, so you break your promises.



ומדרשו:

1) סופך ללקות  
עליו צלעת  
כמו שלקה  
פרעה על  
ידי זקנתי



דבור המתחיל: "וְעֹזֵב אֶת אָבִיו וְאִמּוֹ" (כ"ה)

לָמָּה חָשָׁה יְהוָה שְׂאֵס בְּנִי אֵין יְצִלָה אֶת אָבִיו הוּא יְאוּת?



אָנְגְלִית	כְּתָב רִשִׁי
	חַס יַעֲזֹז חַת חֲזִיו
	דוּחָגִים חָנוּ
	שְׂמַח יְמוֹת צְדָקָה
	שְׂפָרִי
	חָמוּ צְדָקָה יִמְתָּה



1) לָמָּה חָשָׁה יְהוָה שְׂאֵס בְּנִי אֵין יְצִלָה אֶת אָבִיו הוּא יְאוּת?



- שְׂהוּא חָלַשׁ
- כִּי בְּנִי אֵין קָטָן, וְאֵין עוֹ כַּח עֲלִיסָע
- כִּי אָמוּ יִמְתָּה בְּצָרָה.
- שֶׁשׁ בְּרָהֶה חִיּוֹת רְאוּת בְּצָרָה.



**"וַיִּגַּשׁ אֵלָיו יְהוֹדָה" (י"ח)**

Do you remember?

Why was יהודה the brother who spoke and took responsibility to save בנימין?

---



---



---

*From this, what can you learn about יהודה?*

---



---



---



According to the מִצְוָה, there are 3 ways שָׁשׁוּ can be translated:

- ① come close – לְמַלְחָמָה
- ② come close – לְשָׁלוֹן
- ③ come close – לְתַבְלָה

יהודה approached יוֹסֵף with all three concepts in mind. He was prepared

- ① for battle
- ② to make peace
- ③ and he planned to daven to ה' for justice.

פרק מ"ד

פסוקים י"ח-כ"ג



1. וְנֹאמֶר אֶל אֲדֹנָי =

ע

E

2. לֹא יוּכַל הַנְּעָר \* לְעֹזֵב אֶת אָבִיו\*\* =

ע

E

3. וְעֹזֵב\*\*\* אֶת אָבִיו וּמֵת\*\*\* =

ע

E

כ"ב

1. וְתֹאמֶר אֶל עֲבָדֶיךָ° =

ע

E

2. אִם לֹא יֵרֵד =

E

3. אֲחִיכֶם הַקָּטָן\* אֶתְכֶם =

ע

E

4. לֹא תִסְפּוּן° לְרֹאוֹת פָּנָי =

ע

E

כ"ג

\* "ה" = "ה" הִזְצָה \*

\*\* "י" = "י" הִתְעָה \*\*

\*\*\* צִתְנָד ← צָרָה - The "ו" changes the word from

רַבָּס/רְבוּתִי שֶׁסָּצָקָה, סוּפִית, the "ו" before the

° "נ" = "נ" הִתְעָה °

פרק מ"ד

פסוקים י"ח-כ"ג



ב על מי או על מה נחמרה?

בגמאין	אחיס	הוצה	יוסל	1) זָבַר נָא צְבָרָה.
בגמאין	אחיס	הוצה	יוסל	2) שֶׁ לָמַד אֶת זָקֵן.
בגמאין	אחיס	הוצה	יוסל	3) וַיִּזְכֹּר הוּא לְבָדּוֹ.
בגמאין	אחיס	הוצה	יוסל	4) וְיָבֵאוּ אֵת הַבָּיִת.
בגמאין	אחיס	הוצה	יוסל	5) הוֹרְדוּ אֵת.
בגמאין	אחיס	הוצה	יוסל	6) לֹא תִסְפֹּן לְרַאוֹת פְּנֵי.

ג שים ✓ צמטצלת הנכונה.

מלה	זמן צבר	זמן צתד	זמן הנה	זווי
1) זָבַר				
2) שֶׁ לָמַד				
3) הוֹרְדוּ				
4) תִּסְפֹּן				

ד I spy - מנח צפסוקים י"ח-כ"ג מלה עם שרש:

שרש	תרזוט השרש	מלה הפסוק
1) ח,ר,ה		
2) ס,ו,פ		
3) ר,ז,ר		
4) ג,ז,ש		
5) א,ו,א/א,ו,א		

Let's Review



In what language is the תורה written? \_\_\_\_\_

- At times, לשון הקודש cannot be translated \_\_\_\_\_;  literally  context, rather, it must be translated according to \_\_\_\_\_.  literally  context .



In general - "בצורה כללית"

In general, there \_\_\_\_\_ exceptions (יוצאים מן הכלל) for all rules? (are/are not)

זכר/נקבה

Circle the correct letter and write it on the line provided.



בצורה כללית

- 1) A word that does not have a specific ending is:  
 (a) זכר/יחיד (b) נקבה/יחידה (c) רבים (d) רבות
- 2) A word that ends with a "ה" is:  
 (a) זכר/יחיד (b) נקבה/יחידה (c) רבים (d) רבות

מלים

Circle the correct letter and write it on the line provided.



- 1) A \_\_\_\_\_ replaces a שם עצם/noun; it can be a word or תוספת.  
 (a) תחילית (b) שף (c) גוי (d) פועל
- 2) Ending (suffix) =  
 (a) שם עצם (b) גוי (c) שף (d) תוספת
- 3) A letter that is always attached to the beginning of a word (prefix) =  
 (a) תחילית (b) תוספת (c) פועל (d) שף
- 4) Noun (person, place or thing) =  
 (a) שם עצם (b) תחילית (c) תוספת (d) שף
- 5) Verb (action) =  
 (a) שף (b) פועל (c) גוי (d) שם עצם
- 6) Root- the letters from which a word is built or formed =  
 (a) תחילית (b) תוספת (c) שף (d) גוי